

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EØF) nr. 11/90 af 4. januar 1990 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . . . .	1
Kommissionens forordning (EØF) nr. 12/90 af 4. januar 1990 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes . . . . .	3
Kommissionens forordning (EØF) nr. 13/90 af 4. januar 1990 om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren . . . . .	5
Kommissionens forordning (EØF) nr. 14/90 af 4. januar 1990 om åbning af en licitation med henblik på udbud til salg af olivenolie, som det italienske interventionsorgan ligger inde med . . . . .	8
Kommissionens forordning (EØF) nr. 15/90 af 4. januar 1990 om fastsættelse af støtbeløbet for bomuld . . . . .	10
Kommissionens forordning (EØF) nr. 16/90 af 4. januar 1990 om udstedelse og suspension af importlicenser for visse produkter forarbejdet på basis af surkirsebær med oprindelse i Jugoslavien . . . . .	11
Kommissionens forordning (EØF) nr. 17/90 af 4. januar 1990 om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af friske clementiner med oprindelse i Tunesien . . . . .	12
Kommissionens forordning (EØF) nr. 18/90 af 4. januar 1990 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand . . . . .	13
Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/90 af 4. januar 1990 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren . . . . .	15
Kommissionens forordning (EØF) nr. 20/90 af 4. januar 1990 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker . . . . .	17

Kommissionens forordning (EØF) nr. 21/90 af 4. januar 1990 om fastsættelse af støt- tebeløbet for olieholdige frø .....	19
Kommissionens forordning (EØF) nr. 22/90 af 4. januar 1990 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	23
Kommissionens forordning (EØF) nr. 23/90 af 4. januar 1990 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt .....	27

---

## II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

### Kommissionen

#### 90/3/EØF:

- \* Kommissionens beslutning af 15. december 1989 om tredje ændring af  
beslutning 89/224/EØF om anerkendelse af visse områder i Belgien som  
værende officielt fri for svinepest .....

29

#### 90/4/EØF:

- \* Kommissionens beslutning af 19. december 1989 om bemyndigelse af Det  
Forenede Kongerige til at forlænge foranstaltninger med henblik på tilsyn  
inden for Fællesskabet med indførsel af bananer, der har oprindelse i visse  
tredjelande, og som er overgået til fri omsætning i de øvrige medlemsstater

30

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 11/90

af 4. januar 1990

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3707/89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1915/89<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes

en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 3. januar 1990;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1915/89, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 5. januar 1990.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 363 af 13. 12. 1989, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 187 af 1. 7. 1989, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. januar 1990.

*På Kommissionens vegne*  
Ray MAC SHARRY  
*Medlem af Kommissionen*

**BILAG**

til Kommissionens forordning af 4. januar 1990 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Afgift	
	Portugal	Tredjelande
0709 90 60	31,04	129,22 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
0712 90 19	31,04	129,22 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 10 10	37,61	170,98 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 10 90	37,61	170,98 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 90 91	31,64	125,51
1001 90 99	31,64	125,51
1002 00 00	57,18	124,49 <sup>(6)</sup>
1003 00 10	48,27	117,08
1003 00 90	48,27	117,08
1004 00 10	39,67	119,59
1004 00 90	39,67	119,59
1005 10 90	31,04	129,22 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1005 90 00	31,04	129,22 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1007 00 90	48,27	136,00 <sup>(4)</sup>
1008 10 00	48,27	19,56
1008 20 00	48,27	67,46 <sup>(4)</sup>
1008 30 00	48,27	0,00 <sup>(2)</sup>
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	48,27	0,00
1101 00 00	58,18	189,59
1102 10 00	93,93	188,16
1103 11 10	72,93	279,65
1103 11 90	61,89	203,81

<sup>(1)</sup> For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(2)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

<sup>(3)</sup> For majs med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

<sup>(4)</sup> For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

<sup>(5)</sup> For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(6)</sup> Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22).

<sup>(7)</sup> Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 12/90

af 4. januar 1990

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75  
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for  
korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3707/  
89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85  
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veksler-  
kurser, der skal anvendes inden for den fælles land-  
brugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 1636/87<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,  
og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og  
malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forord-  
ning (EØF) nr. 1916/89<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der  
ændrer denne;for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må  
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes  
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes  
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers  
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte  
korrektionsfaktor

- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en  
omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske  
gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser,  
som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til  
de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt  
på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den  
3. januar 1990;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved  
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for  
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-  
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75  
omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte import-  
afgifter for korn og malt kommende fra Portugal skal  
forhøjes, fastsættes til nul.

2. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75  
omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte import-  
afgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal  
forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 5. januar 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. januar 1990.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 363 af 13. 12. 1989, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 187 af 1. 7. 1989, s. 4.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 4. januar 1990 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

## A. Korn og mel

*(ECU/ton)*

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.
	1	2	3	4
0709 90 60	0	0,30	0,30	1,18
0712 90 19	0	0,30	0,30	1,18
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0,30	0,30	1,18
1005 90 00	0	0,30	0,30	1,18
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	14,81	14,81	18,51
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

## B. Malt

*(ECU/ton)*

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
	1	2	3	4	5
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 13/90

af 4. januar 1990

## om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af  
22. september 1966 om oprettelse af en fælles markeds-  
ordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 2902/89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 2,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76  
af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse  
i Algeriet<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
4014/88<sup>(4)</sup>, særlig artikel 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76  
af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse  
i Marokko<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
4015/88<sup>(6)</sup>, særlig artikel 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76  
af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse  
i Tunesien<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
413/86<sup>(8)</sup>, særlig artikel 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77  
af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse  
landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet<sup>(9)</sup>, senest  
ændret ved forordning (EØF) nr. 4016/88<sup>(10)</sup>, særlig  
artikel 10, stk. 2,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1620/77  
af 18. juli 1977 om indførsel af olivenolie fra Libanon<sup>(11)</sup>,  
og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3131/78<sup>(12)</sup>, ændret ved akten  
vedrørende Grækenlands tiltrædelse, besluttede Kommissio-  
nen at anvende licitationsproceduren for fastsættelsen  
af importafgifter for olivenolie;i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2751/78 af 23.  
november 1978 om almindelige regler for fastsættelse af  
importafgiften for olivenolie ved licitation<sup>(13)</sup> er det fast-  
sat, at minimumsafgiften skal fastsættes for hvert af de  
pågældende produkter på grundlag af en undersøgelse af  
situationen, dels på verdensmarkedet og dels på Fælles-  
skabets marked, samt de afgiftssatser tilbudsgiverne har  
anført;ved opkrævelsen af afgiften skal der tages hensyn til  
bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse  
tredjelande; således skal afgiften for disse lande fastsættes  
på grundlag af den afgift, der skal opkræves ved indførsel  
fra andre tredjelande;gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser for de  
afgiftssatser, tilbudsgiverne har anført den 2. januar 1990,  
indebærer, at minimumsimportafgifterne fastsættes som  
anført i bilag I til denne forordning;afgiften, der skal opkræves ved indførsel af oliven henhø-  
rende under KN-kode 0709 90 39 og 0711 20 90 samt  
produkter henhørende under KN-kode 1522 00 31,  
1522 00 39 og 2306 90 19, skal beregnes ud fra den mini-  
mumsimportafgift, der gælder for den mængde olivenolie,  
disse produkter indeholder; dog kan afgiften for oliven-  
olie ikke ligge under et forud fastsat beløb svarende til  
8 % af værdien af det indførte produkt; disse bestem-  
melser medfører, at afgifterne fastsættes som anført i bilag  
II til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

Minimumsimportafgifterne for olivenolie er fastsat i  
bilag I.

## Artikel 2

Afgifterne for indførsel af andre produkter fra oliven-  
oliesektoren er fastsat i bilag II.

## Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 5. januar 1990.

<sup>(13)</sup> EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 6.<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 280 af 29. 9. 1989, s. 2.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 358 af 27. 12. 1988, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 358 af 27. 12. 1988, s. 2.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.<sup>(8)</sup> EFT nr. L 48 af 26. 2. 1986, s. 1.<sup>(9)</sup> EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.<sup>(10)</sup> EFT nr. L 358 af 27. 12. 1988, s. 3.<sup>(11)</sup> EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 4.<sup>(12)</sup> EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 60.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. januar 1990.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

---



## BILAG I

## Minimumsimportafgifter i olivenoliesektoren

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelande
1509 10 10	77,00 <sup>(1)</sup>
1509 10 90	77,00 <sup>(1)</sup>
1509 90 00	89,00 <sup>(2)</sup>
1510 00 10	77,00 <sup>(1)</sup>
1510 00 90	122,00 <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med:

a) Libanon: 0,60 ECU/100 kg

b) Tunesien: 12,69 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift

c) Tyrkiet: 22,36 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift

d) Algeriet og Marokko: 24,78 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift.

<sup>(2)</sup> I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,86 ECU/100 kg

b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,09 ECU/100 kg.

<sup>(3)</sup> I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 7,25 ECU/100 kg

b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 5,80 ECU/100 kg.

## BILAG II

## Importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelande
0709 90 39	16,94
0711 20 90	16,94
1522 00 31	38,50
1522 00 39	61,60
2306 90 19	6,16

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 14/90

af 4. januar 1990

om åbning af en licitation med henblik på udbud til salg af olivenolie, som det italienske interventionsorgan ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2902/89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 12, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 2, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 2754/78<sup>(3)</sup> er det fastsat, at den olivenolie, som interventionsorganerne ligger inde med, udbydes til salg ved licitation;

i medfør af artikel 12, stk. 1, i forordning nr. 136/66/EØF ligger det italienske interventionsorgan inde med visse mængder olivenolie;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2960/77<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3818/85<sup>(5)</sup>, er der fastsat betingelser for salg ved licitation på Fællesskabets marked og for udførsel af olivenolie; situationen på markedet for olivenolie er for øjeblikket gunstig for udbud til salg af en del af den pågældende olie;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

Det italienske interventionsorgan «Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo», herefter benævnt «AIMA», åbner en licitation i overensstemmelse med bestemmelserne i denne forordning og i forordning (EØF) nr. 2960/77 med henblik på salg på Fællesskabets marked af følgende mængder olivenolie:

— ca. 3 800 tons bomolie

— ca. 1 200 tons råolie af presserester.

Halvdelen af ovennævnte mængder udbydes til salg ved en første licitation. Den anden halvdel og de mængder, der ikke sælges ved den første licitation, udbydes til salg ved en anden licitation.

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 280 af 29. 9. 1989, s. 2.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 13.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 348 af 30. 12. 1977, s. 46.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985, s. 20.

## Artikel 2

Licitationsbekendtgørelsen offentliggøres den 11. januar 1990.

AIMA opslår på sit hjemsted, via Palestro 81, I-00185 Rom, Italien, meddelelser om, hvilke partier olie der udbydes til salg, samt hvor de er oplagret.

En kopi af ovennævnte licitationsbekendtgørelse fremsendes straks til Kommissionen.

## Artikel 3

Den første serie bud skal være AIMA, via Palestro 81, Rom, Italien, i hænde senest den 2. februar 1990, kl. 14.00 (lokal tid).

Den følgende serie bud skal indgives senest kl. 14.00 (lokal tid) den 6. marts 1990.

## Artikel 4

1. Med hensyn til bomolie indgives buddene for olie med en surhedsgrad på 5°.

Med hensyn til råolie af olivenpresserester indgives buddene for olie med en surhedsgrad på 10°.

2. Den pris, der skal betales, når den olie, for hvilken der er givet tilslag, har en anden surhedsgrad end den, for hvilken buddet er indgivet, er lig med den tilbudte pris, forhøjet eller formindsket i overensstemmelse med følgende skala:

A. Bomolie:

— surhedsgrad på indtil 5°:

forhøjelse med 538,2 lire for hver tiendedel surhedsgrad under 5°

— surhedsgrad på over 5° indtil 8°:

formindskelse med 538,2 lire for hver tiendedel surhedsgrad over 5°

— surhedsgrad på over 8°:

yderligere formindskelse med 588,7 lire for hver tiendedel surhedsgrad over 8°.

B. Olie af olivenpresserester:

— surhedsgrad på indtil 10° til 8°:

forhøjelse med 350 lire for hver tiendedel surhedsgrad under 10°

— surhedsgrad på indtil 8°:

yderligere forhøjelse med 300 lire for hver tiendedel surhedsgrad under 8°

— surhedsgrad på over 10° :  
formindskelse med 350 lire for hver tiendedel  
surhedsgrad.

*Artikel 5*

Senest tre dage efter udløbet af fristen for indgivelse af bud fremsender AIMA en liste uden angivelse af navne til Kommissionen med angivelse af det højeste bud for hvert parti, der udbydes til salg.

*Artikel 6*

Minimumssalgsprisen fastsættes på grundlag af de modtagne bud senest den sidste hverdag i den måned, hvor buddene er indgivet, efter fremgangsmåden i artikel 38 i forordning nr. 136/66/EØF. Der gives straks den pågældende medlemsstat meddelelse om beslutningen om fastsættelse af minimumssalgsprisen.

*Artikel 7*

Salget af olivenolie gennemføres af AIMA senest den 7. i måneden efter den måned, hvor buddene er indgivet.

*Artikel 8*

Den i artikel 7 i forordning (EØF) nr. 2960/77 omhandlede sikkerhed fastsættes til 30 000 lire/100 kg.

*Artikel 9*

Den i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2960/77 omhandlede lagergodtgørelse er lig med 4 000 lire/100 kg.

*Artikel 10*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. januar 1990.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 15/90

af 4. januar 1990

## om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands  
tiltrædelse, særlig stk. 3 og 10 i protokol nr. 4 om  
bomuld, ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse, særlig den dertil knyttede protokol nr. 14,  
og forordning (EØF) nr. 4006/87<sup>(1)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2169/81  
af 27. juli 1981 om fastsættelse af almindelige regler for  
støtteordningen vedrørende bomuld<sup>(2)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EØF) nr. 791/89<sup>(3)</sup>, særlig artikel 5, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2169/81  
omhandlede tillægsstøttebeløb er fastsat i Kommissionens

forordning (EØF) nr. 2796/89<sup>(4)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EØF) nr. 4016/89<sup>(5)</sup>;

anvendelsen af de regler og nærmere bestemmelser, som  
indeholdes i forordning (EØF) nr. 2796/89 på de oplys-  
ninger, som Kommissionen for øjeblikket sidder inde  
med, medfører ændring af det nugældende støttebeløb i  
overensstemmelse med angivelserne i artikel 1 til denne  
forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Det i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2169/81 omhand-  
lede støttebeløb for ikke-egreneret bomuld fastsættes til  
50,722 ECU pr. 100 kg.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 5. januar 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. januar 1990.

*På Kommissionens vegne* —

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 48.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 211 af 31. 7. 1981, s. 2.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 85 af 30. 3. 1989, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 269 af 16. 9. 1989, s. 29.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 382 af 30. 12. 1989, s. 35.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 16/90

af 4. januar 1990

## om udstedelse og suspension af importlicenser for visse produkter forarbejdet på basis af surkirsebær med oprindelse i Jugoslavien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1201/88 af 28. april 1988 om indførelse af en importmekanisme for visse produkter forarbejdet på basis af surkirsebær med oprindelse i Jugoslavien<sup>(1)</sup>, særlig artikel 4 og 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 2, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 4061/88 af 21. december 1988 om supplerende gennemførelsesbestemmelser for så vidt angår importlicenser for visse produkter forarbejdet på basis af surkirsebær med oprindelse i Jugoslavien<sup>(2)</sup>, berigtiget ved forordning (EØF) nr. 582/89<sup>(3)</sup>, fastsættes det, at Kommissionen, hvis de mængder, der er ansøgt om licens for, overstiger de disponible mængder, fastsætter en fast sats for nedsættelse af de mængder, der ansøges om;

for produkter forarbejdet på basis af surkirsebær med oprindelse i Jugoslavien overstiger de mængder, der blev ansøgt om den 2. januar 1990, de disponible mængder; der bør derfor fastsættes en fast sats for nedsættelsen i forhold til de disponible mængder, der skal anvendes på hver ansøgning;

de mængder, for hvilke der er udstedt licenser, udgør årligt 19 900 tons; udstedelsen af licenser bør suspenderes efter den pågældende ordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De importlicenser, der blev ansøgt om den 2. januar 1990, og som blev oversendt til Kommissionen den 3. januar 1990, for produkter forarbejdet på basis af surkirsebær, henhørende under KN-kode ex 0811 90 10, ex 0811 90 30, ex 0811 90 90, ex 0812 10 00, 2008 60 51, 2008 60 61, 2008 60 71 og 2008 60 91, med oprindelse i Jugoslavien, udstedes for 68,5 % af den mængde, der er ansøgt om.

*Artikel 2*

For importen af produkter forarbejdet på basis af surkirsebær henhørende under KN-kode ex 0811 90 10, ex 0811 90 30, ex 0811 90 90, ex 0812 10 00, 2008 60 51, 2008 60 61, 2008 60 71 og 2008 60 91, med oprindelse i Jugoslavien, suspenderes udstedelsen af importlicenser, der er ansøgt om fra og med den 3. januar 1990.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 5. januar 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. januar 1990.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 115 af 3. 5. 1988, s. 9.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 356 af 24. 12. 1988, s. 45.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 63 af 7. 3. 1989, s. 18.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 17/90

af 4. januar 1990

## om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af friske clementiner med oprindelse i Tunesien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om oprettelse af den fælles markedsordning for frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1119/89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3933/89<sup>(3)</sup> har indført en udligningsafgift ved indførsel af friske clementiner med oprindelse i Tunesien;

den aktuelle udvikling af de noteringer, som er konstateret for varer med oprindelse i Tunesien på de repræsentative markeder, der er omtalt i forordning (EØF) nr.

2118/74<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3811/85<sup>(5)</sup>, og som fastsættes eller beregnes i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5 i nævnte forordning, gør det muligt at konstatere, at indgangspriserne på to på hinanden følgende markedsdage har ligget på et niveau, der mindst var lig med referenceprisen; de i artikel 26, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1035/72 fastsatte betingelser for ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af disse varer med oprindelse i Tunesien, er derfor opfyldt —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Forordning (EØF) nr. 3933/89 ophæves.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 5. januar 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. januar 1990.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 118 af 29. 4. 1989, s. 12.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 375 af 23. 12. 1989, s. 88.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985, s. 1.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 18/90

af 4. januar 1990

## om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1069/  
89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker er  
fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 4/90<sup>(3)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
ning (EØF) nr. 4/90 på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden  
gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med  
bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i bilaget til forordning (EØF) nr. 1758/88 fastsatte  
eksportrestitutioner ved udførsel af de produkter, som er  
nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i den forordning (EØF) nr.  
4/90 i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til  
de beløb, der er angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 5. januar 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. januar 1990.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 1 af 4. 1. 1990, s. 8.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 4. januar 1990 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

(ECU)

Produktkode	Restitutionsbeløb	
	pr. 100 kg	pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 90 100	26,91 <sup>(1)</sup>	
1701 11 90 910	25,50 <sup>(1)</sup>	
1701 11 90 950	<sup>(2)</sup>	
1701 12 90 100	26,91 <sup>(1)</sup>	
1701 12 90 910	25,50 <sup>(1)</sup>	
1701 12 90 950	<sup>(2)</sup>	
1701 91 00 000		0,2925
1701 99 10 100	29,25	
1701 99 10 910	27,72	
1701 99 10 950	27,72	
1701 99 90 100		0,2925

<sup>(1)</sup> Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

<sup>(2)</sup> Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 19/90**

af 4. januar 1990

**om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1069/  
89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifter for sirupper og visse andre sukkerprodukter  
er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr.  
4008/89<sup>(3)</sup>;

anvendelse af de bestemmelser, der er nævnt i forordning  
(EØF) nr. 4008/89 på de oplysninger, som Kommissionen

har kendskab til, fører til at ændre det for tiden gældende  
basisbeløb for importafgiften for sirupper og visse andre  
sukkerprodukter i overensstemmelse med denne forord-  
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Basisbeløbene for importafgiften for de i artikel 1, stk. 1,  
litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte produkter,  
som er fastsat i bilaget til forordning (EØF) nr. 4008/89,  
ændres i overensstemmelse med de beløb, der nævnes i  
bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 5. januar 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. januar 1990.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 382 af 30. 12. 1989, s. 13.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 4. januar 1990 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren

(ECU)

KN-kode	Basisbeløb pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Afgiftsbeløb for 100 kg tørstof
1702 20 10	0,3555	—
1702 20 90	0,3555	—
1702 30 10	—	46,44
1702 40 10	—	46,44
1702 60 10	—	46,44
1702 60 90	0,3555	—
1702 90 30	—	46,44
1702 90 60	0,3555	—
1702 90 71	0,3555	—
1702 90 90	0,3555	—
2106 90 30	—	46,44
2106 90 59	0,3555	—

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 20/90**  
**af 4. januar 1990**  
**om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1069/  
89<sup>(2)</sup>, artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat  
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1920/89<sup>(3)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 7/90<sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
ning (EØF) nr. 1920/89 på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden  
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget  
til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81  
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-  
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 5. januar 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. januar 1990.

*På Kommissionens vegne*  
Ray MAC SHARRY  
*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 187 af 1. 7. 1989, s. 13.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 1 af 4. 1. 1990, s. 13.

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 4. januar 1990 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

(*ECU/100 kg*)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
1701 11 10	30,81 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	30,81 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	30,81 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	30,81 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	35,55
1701 99 10	35,55
1701 99 90	35,55 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42).

<sup>(2)</sup> Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 21/90**  
**af 4. januar 1990**  
**om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
 Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
 gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af  
 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markeds-  
 ordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
 (EØF) nr. 2902/89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1678/85  
 af 11. juni 1985 om fastsættelse af de omregningskurser,  
 der skal anvendes i landbrugssektoren<sup>(3)</sup>, senest ændret  
 ved forordning (EØF) nr. 3756/89<sup>(4)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72  
 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger  
 for raps-, rybs- og solsikkefrø<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forord-  
 ning (EØF) nr. 2216/88<sup>(6)</sup>, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,  
 og

ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede  
 støttebeløb er fastsat ved Kommissionens forordning

(EØF) nr. 3010/89<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF)  
 nr. 4038/89<sup>(8)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
 ning (EØF) nr. 3010/89 på de oplysninger, som Kommis-  
 sionen har kendskab til, fører til at ændre det for tiden  
 gældende støttebeløb for solsikkefrø som angivet i bila-  
 gene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. De i artikel 33, stk. 2 og 3, i Kommissionens forord-  
 ning (EØF) nr. 2681/83<sup>(9)</sup> omhandlede støttebeløb og  
 vekselkurser er fastsat i bilagene.

2. Størrelsen af den i artikel 14 i Rådets forordning  
 (EØF) nr. 475/86<sup>(10)</sup> omhandlede udligningsstøtte for  
 solsikkefrø høstet i Spanien er fastsat i bilag III.

3. Størrelsen af den særstøtte, der er fastsat i Rådets  
 forordning (EØF) nr. 1920/87<sup>(11)</sup> for solsikkefrø, høstet og  
 forarbejdet i Portugal, er fastsat i bilag III.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 5. januar 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
 stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. januar 1990.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 280 af 29. 9. 1989, s. 2.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 11.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 365 af 15. 12. 1989, s. 7.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 10.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 288 af 6. 10. 1989, s. 17.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 382 af 30. 12. 1989, s. 84.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 266 af 28. 9. 1983, s. 1.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 53 af 1. 3. 1986, s. 47.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 183 af 3. 7. 1987, s. 18.

## BILAG I

## Støtte til raps- og rybsfrø andre end dobbeltlave

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.	5. term.
	1	2	3	4	5	6
<b>1. Bruttostøtte (ECU):</b>						
— Spanien	1,170	1,170	1,170	1,170	1,170	1,170
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— øvrige medlemsstater	24,515	24,592	24,670	24,948	25,286	22,549
<b>2. Endelig støtte:</b>						
<b>a) Frø høstet og forarbejdet i:</b>						
— Tyskland (DM)	58,17	58,35	58,54	59,24	60,04	53,88
— Nederlandene (hfl.)	64,67	64,87	65,08	65,84	66,73	59,75
— BLØU (bfr./lfr.)	1 183,75	1 187,47	1 191,24	1 204,66	1 220,98	1 088,82
— Frankrig (ffr.)	186,53	187,10	187,68	189,82	192,44	170,95
— Danmark (dkr.)	218,92	219,61	220,30	222,79	225,81	201,36
— Irland (Ir. £)	20,761	20,824	20,888	21,127	21,418	19,026
— Det Forenede Kongerige (£)	15,165	15,195	15,214	15,385	15,636	13,218
— Italien (lire)	40 178	40 297	40 418	40 885	41 456	36 592
— Grækenland (dr.)	3 894,87	3 888,74	3 860,97	3 886,46	3 951,01	3 239,23
<b>b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:</b>						
— Spanien (pta.)	178,89	178,89	178,89	178,89	178,89	178,89
— i en anden medlemsstat (pta.)	3 466,94	3 479,29	3 485,03	3 518,86	3 570,30	3 128,24
<b>c) Frø høstet i Portugal og forarbejdet i:</b>						
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— i en anden medlemsstat (esc.)	4 820,37	4 826,60	4 820,11	4 853,08	4 919,36	4 304,78

## BILAG II

## Støtte til raps- og rybsfrø dobbeltlave

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.	5. term.
	1	2	3	4	5	6
<b>1. Bruttostøtte (ECU):</b>						
— Spanien	3,670	3,670	3,670	3,670	3,670	3,670
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— øvrige medlemsstater	27,015	27,092	27,170	27,448	27,786	25,049
<b>2. Endelig støtte:</b>						
<b>a) Frø høstet og forarbejdet i:</b>						
— Tyskland (DM)	64,07	64,25	64,44	65,14	65,94	59,78
— Nederlandene (hfl.)	71,26	71,46	71,67	72,43	73,33	66,34
— BLØU (bfr./lfr.)	1 304,47	1 308,19	1 311,96	1 325,38	1 341,70	1 209,54
— Frankrig (ffr.)	205,78	206,35	206,92	209,07	211,68	190,19
— Danmark (dkr.)	241,25	241,93	242,63	245,11	248,13	223,69
— Irland (Ir. £)	22,903	22,966	23,030	23,269	23,560	21,168
— Det Forenede Kongerige (£)	16,919	16,949	16,967	17,139	17,390	14,971
— Italien (lire)	44 361	44 480	44 601	45 068	45 639	40 775
— Grækenland (dr.)	4 343,33	4 337,21	4 309,43	4 334,93	4 399,48	3 687,69
<b>b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:</b>						
— Spanien (pta.)	561,13	561,13	561,13	561,13	561,13	561,13
— i en anden medlemsstat (pta.)	3 849,18	3 861,53	3 867,27	3 901,10	3 952,54	3 510,48
<b>c) Frø høstet i Portugal og forarbejdet i:</b>						
— Portugal (esc.)	480,01	480,01	480,01	480,01	480,01	480,01
— i en anden medlemsstat (esc.)	5 300,37	5 306,60	5 300,12	5 333,08	5 399,36	4 784,79

## BILAG III

## Støtte til solsikkefrø

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 1	1. term. 2	2. term. 3	3. term. 4	4. term. 5
<b>1. Bruttostøtte (ECU):</b>					
— Spanien	6,890	6,890	6,890	6,890	6,890
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— øvrige medlemsstater	34,572	34,719	34,926	35,257	35,611
<b>2. Endelig støtte:</b>					
<b>a) Frø høstet og forarbejdet i (!):</b>					
— Tyskland (DM)	81,91	82,26	82,75	83,57	84,41
— Nederlandene (hfl.)	91,20	91,58	92,13	93,03	93,97
— BLØU (bfr./lfr.)	1 669,37	1 676,47	1 686,47	1 702,45	1 719,54
— Frankrig (ffr.)	263,99	265,10	266,68	269,23	271,97
— Danmark (dkr.)	308,73	310,04	311,89	314,85	318,01
— Irland (Ir. £)	29,381	29,505	29,681	29,965	30,270
— Det Forenede Kongerige (£)	22,253	22,336	22,457	22,667	22,925
— Italien (lire)	57 017	57 255	57 597	58 153	58 749
— Grækenland (dr.)	5 707,33	5 714,86	5 714,10	5 749,99	5 816,19
<b>b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:</b>					
— Spanien (pta.)	1 053,45	1 053,45	1 053,45	1 053,45	1 053,45
— i en anden medlemsstat (pta.)	4 305,61	4 328,57	4 353,64	4 395,40	4 449,36
<b>c) Frø høstet i Portugal og forarbejdet i:</b>					
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanien (esc.)	7 339,96	7 360,61	7 381,16	7 426,30	7 496,76
— i en anden medlemsstat (esc.)	7 179,53	7 199,73	7 219,83	7 263,99	7 332,91
<b>3. Udligningsstøtte:</b>					
— i Spanien (pta.)	4 268,18	4 291,15	4 316,21	4 357,97	4 412,92
<b>4. Speciel støtte:</b>					
— i Portugal (esc.)	7 179,53	7 199,73	7 219,83	7 263,99	7 332,91

(!) For frø høstet i Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 og forarbejdet i Spanien multipliceres de under 2 a) omhandlede beløb med 1,0223450.

## BILAG IV

En ecu-kurs, der skal anvendes ved omregning af den endelige støtte til det forarbejdende lands valuta, når dette ikke er produktionslandet

(værdien af 1 ECU)

	Løbende måned 1	1. term. 2	2. term. 3	3. term. 4	4. term. 5	5. term. 6
DM	2,025220	2,020760	2,016660	2,012310	2,012310	2,000330
hfl.	2,286870	2,282130	2,277980	2,273580	2,273580	2,261840
bfr./lfr.	42,728700	42,689100	42,656700	42,621900	42,621900	42,533500
ffr.	6,923450	6,923570	6,923690	6,927290	6,927290	6,931930
dkr.	7,877880	7,884530	7,891570	7,897880	7,897880	7,904910
Ir. £	0,769507	0,769286	0,769629	0,769853	0,769853	0,771294
£	0,740373	0,742899	0,744999	0,747108	0,747108	0,753202
lire	1 516,36	1 518,87	1 521,23	1 523,35	1 523,35	1 530,51
dr.	188,24700	190,22000	192,81200	194,68400	194,68400	201,39300
esc.	178,73300	180,06900	181,34200	182,70400	182,70400	185,43400
pta.	130,90700	131,47300	131,95300	132,45100	132,45100	133,94400



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 22/90

af 4. januar 1990

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3707/89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse<sup>(3)</sup> skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af korn samt deres pris på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår priserne på korn og kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmarkederne og en naturlig udvikling i priser og samhandel og at tage hensyn til den påtænkte udførsels økonomiske aspekt og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75 fastsættes særlige kriterier, der skal lægges til grund ved beregningen af restitutioner for korn;

for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug er disse særlige kriterier fastsat i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2746/75; restitutionen for disse produkter beregnes i

øvrigt under hensyntagen til de kornmængder, der er nødvendige til fremstilling af de pågældende varer; disse mængder er fastsat i Kommissionens forordning nr. 162/67/EØF<sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1607/71<sup>(5)</sup>;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres inden for dette tidsrum;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87<sup>(7)</sup>, fastsatte korrektionsfaktor

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb som er angivet i bilaget;

ifølge artikel 275 i tiltrædelsesakten kan der ydes restitutioner ved udførsel til Portugal; den undersøgelse af situationen og af de forskellige prisniveauer fører til, at der ikke påtænkes fastsatte restitutioner for udførsel til Portugal;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 363 af 13. 12. 1989, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.<sup>(4)</sup> EFT nr. 128 af 27. 6. 1967, s. 2574/67.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 168 af 27. 7. 1971, s. 16.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

2727/75 nævnte produkter fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

*Artikel 1*

Der er ingen godtgørelse fastsat for udførsel til Portugal.

Eksporthæftelserne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 5. januar 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. januar 1990.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

## BILAG

til Kommissionens forordning af 4. januar 1990 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	06	95,00
	07	95,00
	02	0
1001 10 90 000	01	10,00
1001 90 91 000	08	44,00
	02	0
1001 90 99 000	04	49,00
	05	49,00
	02	10,00
1002 00 00 000	03	49,00
	05	49,00
	02	10,00
1003 00 10 000	09	59,00
	10	69,50
	02	0
1003 00 90 000	04	59,00
	02	10,00
1004 00 10 000	08	57,00
	02	0
1004 00 90 000	01	0
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	71,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 110	01	82,50
1101 00 00 120	01	82,50
1101 00 00 130	01	75,50
1101 00 00 150	01	72,50
1101 00 00 170	01	69,50
1101 00 00 180	01	66,50
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 100	01	82,50
1102 10 00 200	01	82,50
1102 10 00 300	01	82,50
1102 10 00 500	01	82,50
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	190,00
1103 11 10 200	01	180,00
1103 11 10 500	01	161,00
1103 11 10 900	01	152,00
1103 11 90 100	01	82,50
1103 11 90 900	—	—

(<sup>1</sup>) Bestemmelserne er følgende :

- 01 Alle tredjelande
- 02 Andre tredjelande
- 03 Schweiz, Østrig og Liechtenstein
- 04 Schweiz, Østrig, Liechtenstein, Ceuta og Melilla
- 05 Zone II b) —
- 06 Tyrkiet
- 07 Algeriet
- 08 Zone I
- 09 Zone VI og zone I
- 10 Ungarn og Polen.

---

*NB:* Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 53), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3049/89 (EFT nr. L 292 af 11. 10. 1989, s. 10).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 23/90

af 4. januar 1990

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75  
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for  
korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2860/  
89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,  
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75  
kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på  
verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1  
i forordningen, og priserne på disse produkter inden for  
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr.  
2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for  
ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne  
for restitutionsbeløbets fastsættelse<sup>(3)</sup> skal restitutionerne  
fastsættes under hensyntagen til situationen og den  
forventede udvikling dels med hensyn til de disponible  
mængder af korn samt deres pris på Fællesskabets  
marked, dels med hensyn til priserne for korn og korn-  
produkter på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er  
det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmarkederne  
og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og  
samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers  
økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyr-  
relser på Fællesskabets marked;i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975  
om regler for indførsel og udførsel af produkter forar-  
bejdet på basis af korn og ris<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forord-  
ning (EØF) nr. 1906/87<sup>(5)</sup>, fastsættes de særlige kriterier,  
der lægges til grund ved beregningen af restitutionen for  
disse produkter;anvendelsen af disse bestemmelser på den øjeblikkelige  
markedsituation for produkter forarbejdet på basis af  
korn og ris fører til at fastsætte et restitutionsbeløb, derskal udligne forskellen mellem priserne inden for Fælles-  
skabet og priserne på verdensmarkedet;situationen på verdensmarkedet eller visse markeders  
særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere resti-  
tutionen for visse produkter alt efter deres bestemmelses-  
sted;for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner  
fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse  
beløb:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes  
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes  
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers  
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,  
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(6)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87<sup>(7)</sup>,  
fastsatte korrektionsfaktor— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en  
omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det  
aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a  
vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i  
foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på  
grundlag af ovennævnte koefficient;restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den  
kan ændres i mellemtiden;ifølge artikel 275 i akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse kan der ydes restitutioner ved udførsel til  
Portugal; den undersøgelse af situationen og af de  
forskellige prisniveauer fører til, at der ikke påtænkes  
fastsat restitutioner for udførsel til Portugal;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Eksportrestitutionerne for den i artikel 1, litra d), i forord-  
ning (EØF) nr. 2727/75 nævnte malt, for hvilke forord-  
ning (EØF) nr. 2744/75 gælder, fastsættes til de i bilaget  
angivne beløb.

Der er ingen godtgørelse fastsat for udførsel til Portugal.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 5. januar 1990.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 274 af 23. 9. 1989, s. 41.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. januar 1990.

*På Kommissionens vegne*  
Ray MAC SHARRY  
*Medlem af Kommissionen*

---

**BILAG**

til Kommissionens forordning af 4. januar 1990 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt

Produktkode	(ECU/ton)
	Restitutionsbeløb
1107 10 19 000	65,00
1107 10 99 000	103,00
1107 20 00 000	120,00

*NB*: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

---

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 15. december 1989

om tredje ændring af beslutning 89/224/EØF om anerkendelse af visse områder i Belgien som værende officielt fri for svinepest

(Kun den franske og den nederlandske udgave er autentisk)

(90/3/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 80/1095/EØF af 11. november 1980 om bekæmpelse af klassisk svinepest på Fællesskabets område og om vedvarende beskyttelse mod sygdommen <sup>(1)</sup>, senest ændret ved direktiv 87/487/EØF <sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens beslutning 88/529/EØF af 7. oktober 1988 om godkendelse af den af Kongeriget Belgien forelagte plan for udryddelse af klassisk svinepest <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Udviklingen i sygdomssituationen har bevirket, at de belgiske myndigheder i overensstemmelse med deres plan har iværksat foranstaltninger, som garanterer beskyttelse af visse regioner og opretholdelse af deres status;

som følge af den gunstige udvikling i sygdomssituationen vedtog Kommissionen beslutning 89/224/EØF <sup>(4)</sup> om anerkendelse af visse områder i Belgien som værende officielt fri for svinepest, senest ændret ved beslutning 89/553/EØF <sup>(5)</sup>;

der er ikke konstateret tilfælde af svinepest, og vaccinationer mod svinepest blev indstillet for mere end 15

måneder siden i de regioner, der skal betragtes som officielt fri for svinepest;

de regioner, der skal betragtes som officielt fri for svinepest, opretholder deres status ved anvendelsen af de foranstaltninger, der er fastsat i artikel 7, stk. 2, i direktiv 80/1095/EØF;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

I bilaget til Kommissionens beslutning 89/224/EØF affattes leddet således:

— Provinserne Oost-Vlaanderen, West-Vlaanderen, Liège, Luxembourg, Namur, Brabant, Henegouwen og Limburg.\*

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Belgien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. december 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 325 af 1. 12. 1980, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 280 af 3. 10. 1987, s. 24.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 291 af 25. 10. 1988, s. 78.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 92 af 5. 4. 1989, s. 25.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 300 af 18. 10. 1989, s. 18.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. december 1989

om bemyndigelse af Det Forenede Kongerige til at forlænge foranstaltninger med henblik på tilsyn inden for Fællesskabet med indførsel af bananer, der har oprindelse i visse tredjelande, og som er overgået til fri omsætning i de øvrige medlemsstater

(Kun den engelske udgave er autentisk)

(90/4/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 115,

under henvisning til Kommissionens beslutning 87/433/EØF af 22. juli 1987 om de tilsyns- og beskyttelsesforanstaltninger, som medlemsstaterne kan bemyndiges til at træffe i medfør af EØF-Traktatens artikel 115<sup>(1)</sup>, særlig artikel 1, 2 og 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen bemyndigede ved beslutning 80/776/EØF<sup>(2)</sup>, ændret ved beslutning 80/920/EØF<sup>(3)</sup>, Det Forenede Kongerige til at indføre foranstaltninger med henblik på tilsyn inden for Fællesskabet med indførsel af bananer henhørende under KN-kode ex 0803 00 10, der har oprindelse i visse tredjelande uden for AVS-landene<sup>(4)</sup>, og som er overgået til fri omsætning i de øvrige medlemsstater;

Kommissionen forlængede ved beslutning 88/636/EØF<sup>(5)</sup> ovennævnte tilsyn til den 31. december 1989; den britiske regering fremsatte en anmodning om bemyndigelse til at opretholde dette tilsyn indtil 31. december 1990;

de omstændigheder, som ledte Kommissionen til at vedtage beslutning 80/776/EØF, eksisterer stadig, nemlig: nødvendigheden af at sikre en effektiv gennemførelse af de handelspolitiske foranstaltninger, som Det Forenede

Kongerige skal anvende med hensyn til import af friske bananer med oprindelse i visse tredjelande for at nå det i protokol nr. 4 til Lomé-konventionen fastsatte mål;

under disse omstændigheder bør Det Forenede Kongerige bemyndiges til at træffe foranstaltninger med henblik på tilsyn inden for Fællesskabet med indførsel af de pågældende varer —

## VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Gyldighedsperioden for beslutning 80/776/EØF, som ændret ved beslutning 80/920/EØF, forlænges herved til den 31. december 1990.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Det Forenede Kongerige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1989.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 238 af 21. 8. 1987, s. 26.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 224 af 27. 8. 1980, s. 15.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 261 af 4. 10. 1980, s. 19.

<sup>(4)</sup> Bolivia, Canada, Colombia, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Ecuador, De Forenede Stater, Guatemala, Nicaragua, Panama, Filippinerne, Den Dominikanske Republik, Venezuela, Honduras, Haiti, Mexico.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 351 af 21. 12. 1988, s. 45.